



誰もが地域で輝く未来

(市民協働・生涯学習・保健福祉・男女共同参画分野)

A Future Where Everyone in the Community Thrives
(Citizen Collaboration / Lifelong Learning / Health & Welfare / Gender Equality)



誰もが多種多様な形で社会とつながり、生涯を通して健康で豊かに暮らせるまちであるため、それぞれの人生を社会全体で支え合える「地域共生社会」の構築を推進します。

In order to be a city where anyone can connect to society through a variety of means, and live a healthy, enriched life, we are promoting the creation of a communal symbiotic society, where the society as a whole supports the lifestyle of every individual.



市民の「想い」や「願い」で輝く未来へ

市民一人ひとりが笑顔であふれるまちを実現するために、さまざまな市民協働での活動やスポーツイベント、文化活動などの交流が図られています。また、老若男女を問わず、誰もが健康で生涯いきいきと輝くことができる取り組みを進めています。

A Shining Future Through the Ideas and Dreams of the Citizens

In order to achieve a city filled with happy citizens, the city organizes a variety of activities, sporting events, and cultural exchange events where citizens work together. The city also promotes initiatives that allow everyone to live full, healthy lives, regardless of age or gender.

市民活動を応援します！ ひとまちづくり活動支援事業



郡山市では、協働のまちづくりを推進するため、市民活動団体(NPO法人、ボランティア団体など)の地域づくり・まちづくり活動などを支援しています。地域の活性化に貢献する継続性のある公益的活動などの経費の一部を補助しています。



子ども食堂実施の様子 Children's diner event

Koriyama supports citizen activities! People and Community Building Activity Support Project

In Koriyama City, in order to promote cooperative community building, community-and urban planning activities by citizen groups (NPOs, volunteer organizations, etc.) are supported. The city provides a subsidy to cover a portion of the expenses for continuous public interest activities, etc. that contribute to the revitalization of the community.

郡山市男女共同参画センター さんかくプラザ



郡山市男女共同参画センター(さんかくプラザ)は「男女共同参画のまち郡山」の実現を目指して、市民一人ひとりが性別に関わらず、その人権が尊重され、あらゆる分野において平等かつ互いに責任を分かち合える活動の拠点として、多くの方々に利用されています。



Koriyama City Gender Equality Center Sankaku Plaza

The Koriyama City Gender Equality Center (Sankaku Plaza) aims to achieve gender equality in Koriyama, and to become an activity base where the human rights of each citizen are respected regardless of gender, and responsibility can be shared equally in all fields. It is being used by a large number of people.

みんなで考えよう！子育て・健康・福祉の輪 ファミリーフェスタ

昭和61年度から開催されているファミリーフェスタは、車いす体験や血管年齢測定、ロコモチェックなど、さまざまな体験コーナーを通じて「子育て・健康・福祉」を体験できるイベントです。毎年、子どもから高齢者の方まで多くの方が来場し、多分野の理解を深めます。

Let's All Think About Child-rearing, Health, and Welfare Family Festa

Family Festa is an event to 'experience child-rearing, health and welfare,' that has been held since 1986 and offers a variety of experiences, such as riding in a wheelchair, measurement of your blood vessel age, and checking your locomotive function. Every year, a large number of visitors from children to the elderly come and deepen their understanding in a variety of fields.



暮らしやすいまちの未来

(環境・防災・市民安全・生活インフラ分野)

The Future of a Pleasant City to Live In
(Environment / Disaster Prevention / Citizen's Safety / Lifestyle Infrastructure)



喫緊の課題である気候変動対応型のまちづくりを推進するとともに、国際認証を取得したセーフコミュニティの取り組み等により安全・安心なまちづくりを進めます。

In addition to promoting urban planning in response to the urgent issue of climate change, Koriyama also promoting safe and secure community building through safe community initiatives that have been internationally certified.



セーフコミュニティ みんなでつくる安全・安心なまち



セーフコミュニティとは「けがや事故は、原因を究明することで予防することができる」という理念のもと、市民の皆様と行政や関係機関、団体、組織等が協働して、安全・安心なまちづくりに取り組む地域のことです。WHO(世界保健機関)が推奨するセーフコミュニティは、安全・安心なまちづくりの国際認証制度であり、国際セーフコミュニティ認証センターが認証します。

Safe Community: A Safe, Secure Town Through Everyone's Efforts

A Safe Community is an area that makes efforts to create a safe and secure city through cooperation from citizens, government, and related institutions and organizations, based on the principle that injuries and accidents can be prevented if we seek out their causes. Safe Community, recommended by the WHO (World Health Organization), is an international certification system for safe and secure community building, certified by the International Safe Community Certifying Centre (ISCCC).

県内初 セーフコミュニティ国際認証を取得

郡山市は平成30年2月2日に県内初、国内でも15番目のセーフコミュニティ国際認証都市となりました。認証取得がゴールではなく、継続することが必要で、これからも安全・安心への取り組みを続けていきます。



The first Safe Community Certification in Fukushima Prefecture

On February the 2nd of, 2018, Koriyama City became the first city in the prefecture and 15th city in the country to be internationally certified as a Safe Community. The goal is not the certification itself, but to maintain the standard for certification. Koriyama will therefore continue to strive for safety and security in the city.



市民、行政、関係団体等で構成する6つの分野別対策委員会が取り組んでいます。

Efforts are made by six task forces divided by policy-areas, made up of citizens, government officials, and related organizations.

交通安全対策委員会

Traffic Safety Task Force

こどもの安全対策委員会

Children Safety Task Force

高齢者の安全対策委員会

Elderly Safety Task Force

自殺予防対策委員会

Suicide Prevention Task Force

防犯対策委員会

Crime Prevention Task Force

防災・環境安全対策委員会

Disaster Prevention and Environmental Safety Task Force

日頃から防災意識を高めるために 総合防災訓練



毎年、全市一斉で開催する総合防災訓練。災害から身を守るためには、正しい知識を身につけ、落ち着いて行動することが重要となります。過去に受けた大規模な地震などの被災経験を基に、倒壊した建物からの救出訓練や放水体験など様々な訓練などを実施し、市民一丸となって防災意識を高めています。

Building everyday-awareness of disaster prevention Comprehensive Disaster Prevention Training

Every year, a comprehensive disaster prevention training is held throughout the whole city. In order to protect oneself in a disaster, it is important to learn the proper knowledge, remain calm and take action. Based on experiences from large-scale earthquakes that have occurred in the past, various drills, drills are conducted, such as rescuing someone from a collapsed building, as well as flood drills. Residents all come together to increase their disaster prevention awareness.

